

**MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG  
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

18.03.2022

PICK-UP HITCH PUH 6541  
IN DEN AUSFÜHRUNGEN PUH 6541BN UND PUH 6571D

PICK-UP HITCH PUH 6541  
IN THE VERSIONS PUH 6541BN AND PUH 6571D

PICK-UP HITCH PUH 6541  
DANS LES VERSIONS PUH 6541BN ET PUH 6571D

**WICHTIGE HINWEISE:**

siehe Anhang oder separates Dokument BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

**IMPORTATANT NOTES:**

see attachment or separate document BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

**NOTES IMPORTANTES:**

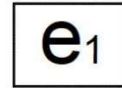
voir annexe ou document séparé BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

## 1. DÉSIGNATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

### HOMOLOGATION :

Dispositif de connexion conforme au règlement (UE) 2015/208 :  
crochet de traction

CE marque d'homologation :



### CARACTÉRISTIQUES :

- > Valeur D adm.: 65,7 kN
- > Charge S: 2000 daN (kg)

00416ND

### DOMAINE D'UTILISATION :

À utiliser sur tracteurs agricoles ou forestiers, de préférence des chargeurs télescopiques.

### DESIGNATIONS DU MODELE :

L'attelage de pick-up (PUH) peut être construite en différentes versions, auxquelles s'ajoutent désormais :

Designation	Type d'activité	Mécanisme de fermeture
PUH 6571D	Mécanique par câble Bowden	Au moyen de ressorts de torsion
PUH 6541BN	Mécanique par câble Bowden	Au moyen de pressions ressorts

### ANNEAUX DE TRACTION :

Le crochet de traction est adapté à la connexion avec des anneaux de traction selon ISO 5692-1, ISO 20019 et ISO 5692-3, forme Y.



### ATTENTION :

Dans ce chapitre, pour toute la description du démontage, remontage et chaussures de sécurité, afin d'éviter des blessures, utilisez des gants et lunette de protection.

### Environnement :

Les lubrifiants atterrissent dans l'environnement. Respect de l'environnement: utiliser les lubrifiants dans des contenants appropriés, les stocker conformément et les éliminer dans les règles de l'art.

## 2. MONTAGE :



### NOTE :

Lors du montage de l'attelage, il convient de respecter les dispositions pertinentes (p. ex. OLAA véhicules) ainsi que les directives de montage des fabricants du véhicule ! La fixation de l'attelage de remorque au véhicule doit être effectuée conformément aux exigences du règlement (UE) 2015/208, annexe 34.



### NOTE :

À noter : les obligations du § 13 OLP relatives aux données figurant dans le certificat d'immatriculation en lien avec la charge remorquée admissible ainsi que la charge statique maximal admissible.

### MONTAGE DU PICK-UP HITCH :

La fixation du Pick-Up Hitch sur le châssis du tracteur s'effectue en général au moyen de 4 vis à tête hexagonale M20 de qualité 10.9 et de 4 écrous de qualité 10 ainsi que des rondelles correspondantes.

Les éléments de fixation ne font pas partie de la livraison du Pick-Up Hitch, c'est pourquoi il faut respecter les indications du constructeur du véhicule concernant la fixation.

En cas de données manquantes voir document séparé BA\_TASC\_400038, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

- > Actionner le frein de stationnement du véhicule.
- > Le cas échéant, démonter un dispositif d'assemblage existant.
- > A l'aide d'un cric ou d'un outil similaire, placer le Pick-Up Hitch dans la position de montage requise à l'arrière du véhicule. Les extrémités extérieures des axes de vérin peuvent être utilisées pour fixer des câbles de retenue ou autres, si une grue est disponible pour le montage.
- > Fixer à l'arrière au moyen des vis et des écrous.
- > Raccords hydrauliques : voir les instructions de montage et d'utilisation du constructeur du véhicule.
- > Montage du câble Bowden (version PUH 6571D) : voir les instructions de montage et d'utilisation du constructeur du véhicule.

### 3. OPERATION :

Les chiffres entre parenthèses (xx) dans le texte ci-dessous se réfèrent aux numéros de position sur les images 7 et 8.



#### AVERTISSEMENT :

Lors de l'attelage et du dételage, il convient de respecter les directives de l'association professionnelle.

Personne ne doit se trouver entre les véhicules. L'attelage du ramasseur doit être utilisé exclusivement avec les crochets de verrouillage (6) fermés.

#### 3.1 CROCHET DE TRACTION:

##### 3.1.1 EMBRAYAGE :

- > Fixer le timon de la remorque ou de l'appareil à atteler à l'aide d'un support de timon ou d'un dispositif similaire. Amener la remorque dans la bonne position en hauteur. Assurez-vous que la remorque et sa barre d'attelage sont correctement positionnées derrière le tracteur pour l'opération d'attelage. Il est important que la barre d'attelage ou la remorque soit parallèle à la machine lorsque le crochet d'attelage (3) est soulevé et verrouillé.
- > Faire monter complètement le crochet de traction (3) au moyen du vérin central de levage (16), de sorte que les crochets de verrouillage (6) puissent pivoter librement sous l'axe du crochet (4)
- > Faire pivoter les crochets de verrouillage (6) vers l'arrière au moyen du câble Bowden, de sorte que le tube carré (2) avec l'axe de crochet (4) et le crochet de traction (3) soit libre pour le réglage en hauteur.
- > Faire descendre le crochet de traction (3) avec le tube carré (2) à l'aide du vérin de levage jusqu'à ce que le crochet soit positionné en dessous de l'anneau de traction. Mettre le vérin de levage latéral (version PUH 6571A) hors pression ou desserrer le levier de commande par câble Bowden (version PUH 6571D), de sorte que les crochets de verrouillage (6) puissent à nouveau pivoter automatiquement vers l'arrière.

- Reculer le tracteur vers la remorque jusqu'à ce que le crochet d'attelage (3) soit centré sous l'anneau d'attelage.
- Soulever le timon avec le crochet d'attelage (3) par voie hydraulique jusqu'à ce que les crochets de verrouillage (6) s'enclenchent sous l'axe du crochet (4) et que l'attelage soit verrouillé. Ensuite, mettre le système hydraulique hors pression afin que la charge d'appui repose sur les crochets de verrouillage (6) et ne soit pas absorbée par le système hydraulique.

### 3.1.2 DÉSACCOUPLER :

- Bloquer la remorque au moyen de béquilles, de cales ou de dispositifs similaires afin d'éviter tout déplacement.
- Faire remonter complètement le crochet de traction (3) à l'aide du vérin de levage central, de sorte que les crochets de verrouillage (6) puissent pivoter librement sous l'axe du crochet (4).
- Pivoter les crochets de verrouillage (6) à l'aide du vérin de levage latéral ou du câble Bowden.
- Faire descendre le crochet de traction (3) et le tube carré (2) au moyen du système hydraulique.
- Fixer le timon à la remorque ou à l'appareil à atteler au moyen d'un support de timon ou d'un dispositif similaire.
- Déplacer le véhicule tracteur vers l'avant.
- Soulever le crochet de traction (3) à l'aide de l'hydraulique jusqu'à ce que les crochets de verrouillage (6) s'enclenchent sous l'axe du crochet (4) et que le hitch soit à nouveau verrouillé. Cela correspond à la position de stationnement. Mettre le système hydraulique hors pression.



#### ATTENTION :

Ne jamais désaccoupler lorsque la remorque est en traction ou en compression.



#### AVERTISSEMENT (voir figure 2) :

Le verrouillage parfait de l'attelage du ramasseur n'est assuré que lorsque les deux crochets de sécurité sont complètement enclenchés sous l'axe du crochet. Ce n'est qu'alors que la sécurité de la connexion est garantie. Cela doit être contrôlé après chaque opération d'attelage.

## 4. ENTRETIEN :

Les chiffres entre parenthèses (xx) dans le texte ci-dessous se réfèrent aux numéros de position sur les images 7 et 8.



#### IMPORTANT :

Les instructions d'entretien doivent être impérativement respectées afin d'éviter tout dommage à l'attelage du ramasseur.

### 4.1 PARTIES ET LIMITES D'ESCARGOTAGE:

Désignation :	Dimension nominale :	Cote limite d'usure :
Crochet de traction (voir figure 5)	∅ 47 mm	Section I: ∅ 42 mm Section II: 43,5 mm Section III: 50 mm
Dispositif de retenue (voir figure 5)	4,3 mm	10 mm max.
Crochet de verrouillage	167,5 mm	169 mm

<b>Version PUH 6571D</b> (voir figure 3)	3,5 mm 207,5 mm 46,5 mm 35,2 mm	2,5 mm 205 mm 45,5 mm 35,7 mm
<b>Crochet de verrouillage</b> <b>Version 6541BN</b> (voir figure 4)	128,5 mm 4 mm 172,5 mm	130 mm 2,5 mm 170 mm
<b>Boulon de palier</b> (voir figure 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm
<b>Boulon de verrouillage</b> (voir figure 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm
<b>Tube carré</b> (voir figure 6)	Ø 35,5 mm	Ø 36.5 mm
<b>Boulon de connexion</b> (voir figure 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm
<b>Boulon cylindrique</b> (voir figure 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm

Les dimensions limites d'usure pour tous les boulons sont valables à n'importe quel endroit de la circonférence ! Elles doivent être contrôlées à chaque montage ou démontage.



**IMPORTANT:**

Si une seule des limites d'usure est atteinte, les composants correspondants doivent être remplacés.

#### 4.1.1 CROCHET DE TRACTION

(Figure 5 et Figure 7, 8)

Pour remplacer le crochet d'attelage (3), le tube carré (2) doit être déplacé vers le bas avec le crochet d'attelage, de sorte que le boulon de liaison (5) soit visible. Après avoir desserré la vis cylindrique M12x20, il est possible de pousser le boulon vers l'extérieur. Ensuite, il faut démonter l'axe de verrouillage (4) et les goupilles de serrage. Lors du montage du nouveau crochet de traction, il faut veiller à ce que le boulon de liaison soit centré. Serrer ensuite la vis cylindrique et la sécuriser avec de la Loctite.

Traduit avec [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (version gratuite)

#### 4.1.2A CROCHET DE VERROUILLAGE ET BOULON DE PALIER VERSION PUH 6571D

(Figure 3 et Figure 7)

Pour remplacer le crochet de verrouillage (6), il faut d'abord desserrer l'étrier de liaison (11) en dévissant les vis à tête hexagonale M12x30 (12). Après avoir desserré la vis à six pans avec bride (8), le boulon de palier (9) peut être retiré. Le crochet de verrouillage (6) et le ressort de fermeture (13) peuvent maintenant être retirés en biais vers le haut. Ce faisant, il faut également examiner le logement du crochet de verrouillage. Si les dimensions limites indiquées dans le tableau du point 4.1 ne sont pas respectées, le crochet doit être remplacé. Lors du montage d'un nouveau crochet de verrouillage, il faut veiller à ce que les vis M12 (12) de l'étrier de liaison (11) soient serrées avec un couple de serrage de 135 Nm et sécurisées avec de la Loctite.

#### 4.1.2B CROCHET DE VERROUILLAGE ET BOULON DE PALIER VERSION PUH 6541BN

(Figure 4 et Figure 8)

Pour remplacer le crochet de verrouillage (6), il faut d'abord desserrer l'étrier de liaison (11) en dévissant les vis à tête hexagonale M10x25 (12). Le crochet de verrouillage doit être complètement basculé vers l'arrière, de sorte que la goupille de serrage (10) puisse être retirée. Ensuite, le boulon

de palier (9) doit être retiré latéralement afin de pouvoir enlever le crochet de verrouillage. Il faut alors examiner le boulon de palier. Si les dimensions limites indiquées dans le tableau du point 4.1 ne sont pas respectées, le boulon de palier doit être entièrement remplacé. Lors du montage du crochet de verrouillage, il faut veiller à ce que la tête de la vis cylindrique M8x40 (7) soit dirigée vers le boîtier et que la broche du ressort de fermeture soit montée avec le ressort de fermeture en alignement avec la douille du ressort de fermeture. Avant de monter la nouvelle goupille de serrage (10), il faut veiller à ce que le graisseur (19) du boulon de palier soit dirigé vers la plaque de vissage (position 11 heures) et que les trous du crochet de verrouillage et du boulon de palier soient alignés. La goupille de serrage (10) peut alors être enfoncée à fleur. Ensuite, l'étrier de liaison (12) doit être serré avec les vis M10 (11) et un couple de serrage de 55 Nm, puis sécurisé avec de la Loctite.

#### 4.1.3 BOULON DE VERROUILLAGE

(Figure 7, 8)

Contrôler régulièrement le centrage des goupilles de serrage (5) et les remplacer si nécessaire. Si les dimensions limites indiquées dans le tableau du point 4.1 ne sont pas respectées, le boulon doit être entièrement remplacé.

#### 4.1.4 TUBE CARRÉ

(Figure 6 et figure 7, 8)

Les trous dans le tube carré (2) doivent être contrôlés régulièrement, le cas échéant, le tube carré doit être remplacé. Pour ce faire, le tube carré est déplacé vers le bas à l'aide du crochet de traction (3), de sorte que le boulon de liaison (5) soit visible. Après avoir desserré la vis cylindrique M12x20, le boulon peut être retiré et le tube carré peut être retiré du boîtier (1). Lors du montage du nouveau tube carré avec le crochet de traction, il faut veiller à ce que le boulon de liaison soit centré. Serrer ensuite la vis cylindrique et la sécuriser avec de la Loctite.

#### 4.1.5 BOULON CYLINDRIQUE

(Figure 7, 8)

Si les dimensions limites indiquées dans le tableau du point 4.1 ne sont pas respectées, l'axe de vérin (15) doit être entièrement remplacé. Les dimensions limites doivent être contrôlées lors du démontage du carré (voir 4.1.4).

### 4.2 NETTOYAGE ET LUBRIFICATION

Le Pick-Up Hitch doit toujours être débarrassé de la saleté et de la corrosion afin de garantir un fonctionnement parfait. Toutes les pièces mobiles doivent être régulièrement lubrifiées (en fonction de la durée d'utilisation) et leur souplesse de fonctionnement doit être vérifiée.

Éviter autant que possible le nettoyage avec des nettoyeurs haute pression. Si c'est le cas, graisser immédiatement toutes les pièces mobiles.

- > Pour le regraissage, il faut enlever l'ancienne graisse et graisser le Pick-Up Hitch avec de la graisse fraîche. Pour le graissage, il faut utiliser une graisse polyvalente résistante à l'eau (type de graisse : saponifiée au lithium, classe de consistance : NL-GI2). Les paliers des crochets de verrouillage (6) peuvent être graissés au moyen des graisseurs (10, 19) situés sur le côté de l'axe de palier (9).



#### IMPORTANT :

Lors du remplacement des pièces d'usure, seules des pièces de rechange d'origine Walterscheid doivent être utilisées. Si le propriétaire du véhicule ne dispose pas des spécialistes appropriés et de l'équipement technique nécessaire, l'échange doit être effectué par un atelier spécialisé.

**AVERTISSEMENT :  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ :**

- > L'utilisateur est tenu d'utiliser le Pick-Up Hitch exclusivement dans un état irréprochable et d'en interdire l'utilisation à des personnes non autorisées.
- > Les valeurs caractéristiques ou les charges indiquées sur la plaque signalétique ne doivent pas être dépassées.
- > Il est interdit d'effectuer des transformations et des modifications arbitraires sur le Pick-Up Hitch.

**5. DETERMINATION DES VALEURS CARACTERISTIQUES POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'ATTELAGE SUR LES VEHICULES AGRICOLES ET FORESTIERS :**

Voir annexe ou document séparé BA\_TASC\_400029, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)



Bild 1.1 - geschlossen und verriegelt  
Figure 1.1 - closed and coupled  
Figure 1.1 - fermé et verrouillé



Bild 1.2 - kuppelbereit  
Figure 1.2 - ready to couple  
Figure 1.2 - prêt à coupler



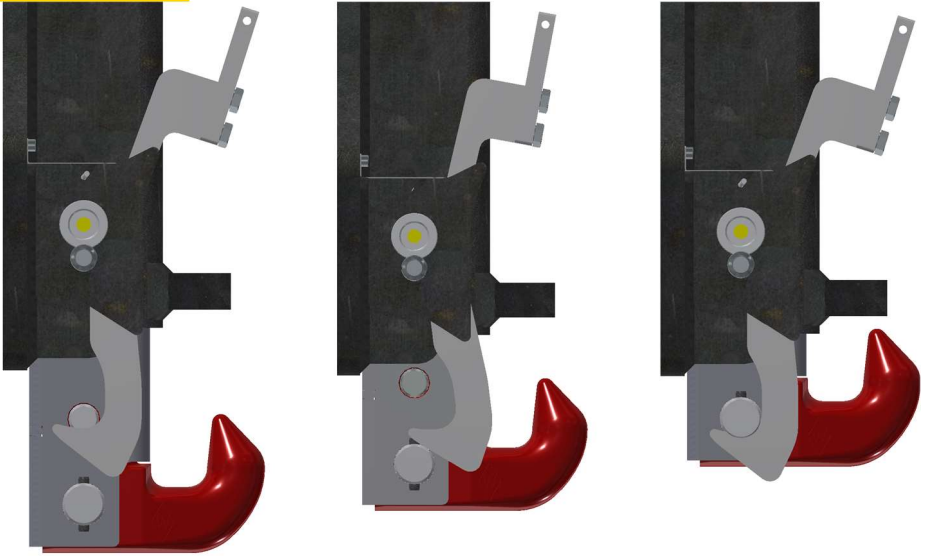


Bild 2 - Darstellung des Verriegelungsvorgangs

Figure 2 - Presentation of locking procedure

Figure 2 - Représentation du processus de verrouillage

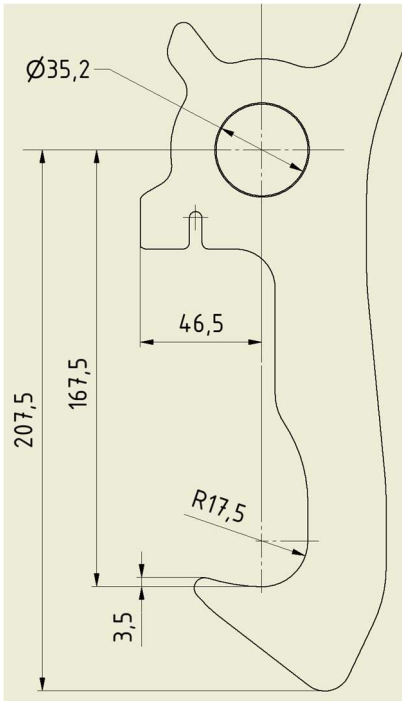


Bild 3 - Sicherungshaken PUH 6571D  
Figure 3 - Locking hook PUH 6571D  
Figure 3 - Crochet de verrouillage PUH 6571D

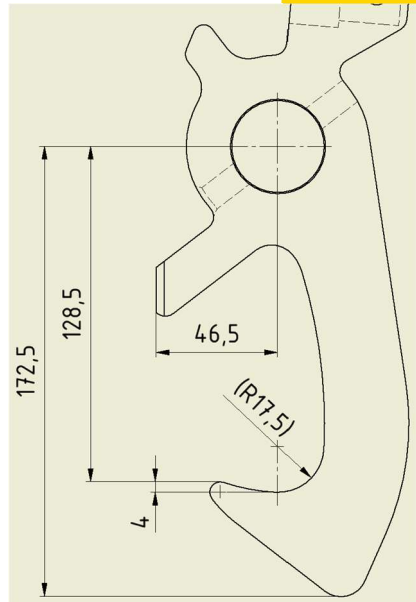


Bild 4 - Sicherungshaken PUH 6541BN  
Figure 4 - Locking hook PUH 6541BN  
Figure 3 - Crochet de verrouillage PUH 6541BN

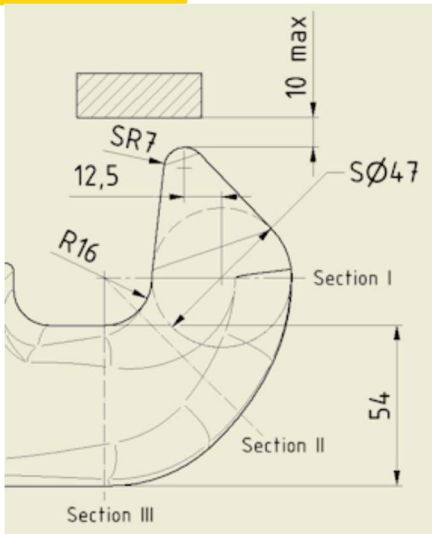


Bild 5 - Zughaken und Niederhalter  
Figure 5 - Towing hook and retainer  
Figure 5 - Crochet de traction et dispositif de re-  
tenue

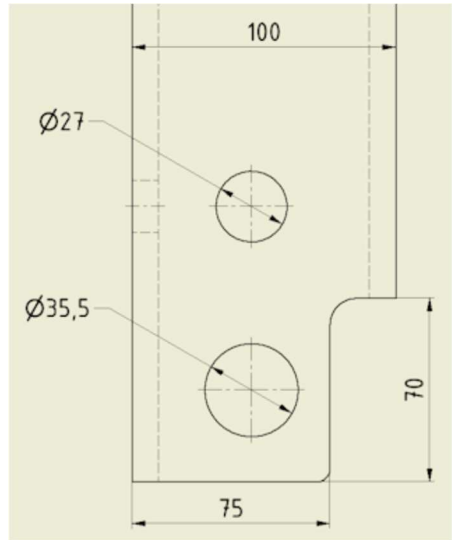


Bild 6 - Vierkantrohr  
Figure 6 - Square tube  
Figure 6 - Tube carré

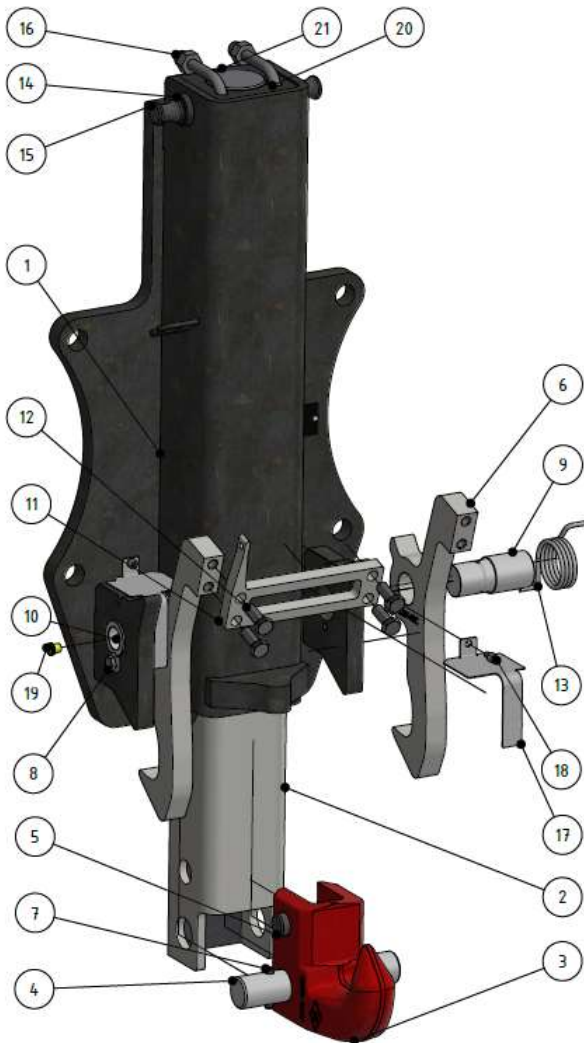


Bild 7 - PUH 6571D, siehe auch Positionsnummern im Text in Klammern (xx)

Figure 7 - PUH 6571D, see positioning numbers in text in brackets (xx)

Figure 7 - PUH 6571D, voir aussi les numéros de position entre parenthèses dans le texte (xx)

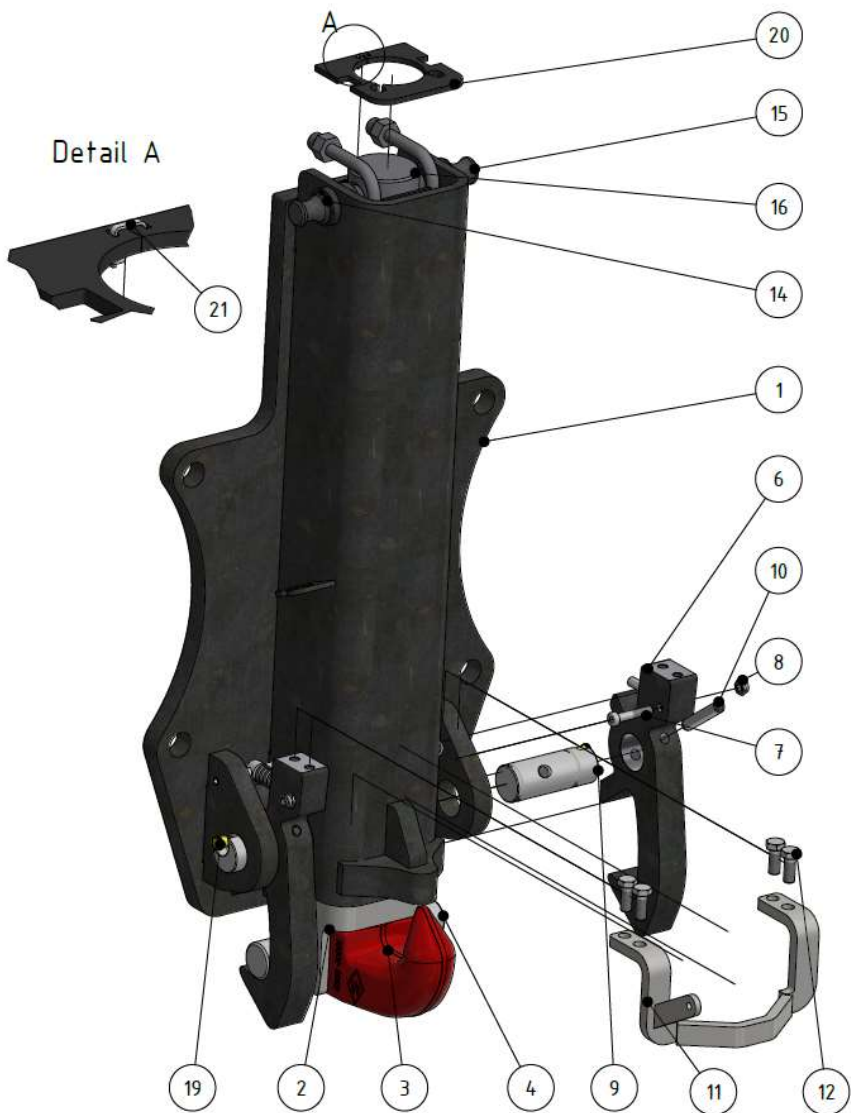


Bild 8 - PUH 6541BN, siehe auch Positionsnummern im Text in Klammern (xx)

Figure 8 - PUH 6541BN, see positioning numbers in text in brackets (xx)

Figure 8 - PUH 6541BN, voir aussi les numéros de position entre parenthèses dans le texte (xx)